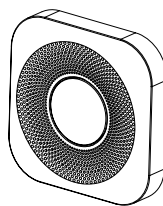


Hisense

Indoor ambient temperature sensor

Operation & Installation Manual

MODEL: HCT-S01E



(GB)

IMPORTANT

READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE USING THIS SENSOR. KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

(I)

IMPORTANTE

LEGGERE E COMPRENDERE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL SENSORE. CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER UNA CONSULTAZIONE FUTURA.

(NL)

BELANGRIJK

LEES DEZE HANDLEIDING EN ZORG ERVOOR DAT U ZE BEGRIJPT VOORDAT U DEZE SENSOR GEBRUIKT. BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING.

(F)

IMPORTANT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET BIEN COMPRENDRE LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER CETTE SONDE DE TEMPÉRATURE. CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

(D)

WICHTIG

LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DIESES SENSORS GRÜNDLICH DURCH. VERWENDEN SIE DIESES HANDBUCH FÜR EVENTUELL AUFTRETENDE FRAGEN UND PROBLEME.

(PL)

WAŻNE

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA CZUJNIKA NALEŻY PRZECZYTAĆ ZE ZROZUMIENIEM NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI.

(E)

IMPORTANTE

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE SENSOR. GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

(P)

IMPORTANTE

DEVE LER E COMPREENDER O MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE SENSOR. GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA FUTURA.

(TR)

ÖNEMLİ

BU SENSÖRÜ KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE BU KILAVUZU OKUYUP ANLAYIN. İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN BU KILAVUZU SAKLAYIN.

(RO)

IMPORTANT

CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE FOLOSIREA ACESTUI SENZOR. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

(GB)

- Read and understand this manual before using this sensor. If the instructions are not followed, the contact failure may cause incorrect temperature sensing and an abnormal operation.
- Do not install the sensor where there is a high level of oil mist, dust, flammable gases, salty air or harmful gases.
- Hisense's liability shall not cover defects arising from the alteration performed by a customer without Hisense's consent in a written form.
- Hisense pursues a policy of continuing improvement in design and performance of products. The right is therefore reserved to vary specifications without notice.
- No part of this manual may be reproduced without written permission.
- Signal words (DANGER, NOTE) are used to identify levels of hazard seriousness. Definitions for identifying hazard levels are provided below with their respective signal words.



DANGER

: Immediate hazards which will result in severe personal injury or death.

NOTE

: Useful information for operation and/or maintenance.

(F)

- Veuillez lire attentivement et bien comprendre le présent manuel avant d'utiliser cette sonde. Veuillez suivre les instructions, car le non-respect des instructions peut entraîner une défaillance de contact et, par conséquent, des erreurs de détections de la température et un dysfonctionnement.
- N'installez pas la sonde dans un lieu susceptible d'être exposé à des niveaux élevés de vapeurs d'huile, de poussière, de gaz inflammables, d'air salin ou de gaz nocifs.
- La responsabilité d'Hisense ne s'étend pas aux défauts causés par une quelconque modification effectuée par le client sans le consentement écrit d'Hisense.
- La stratégie de perfectionnement perpétuel suivie par Hisense se traduit par l'amélioration constante de la conception et des performances de ses produits. Hisense se réserve donc le droit de modifier les caractéristiques de ses produits sans préavis.
- Aucune partie du présent manuel ne peut être reproduite sans autorisation écrite.
- Différents mots d'avertissement (DANGER, REMARQUE) sont utilisés pour identifier la criticité des dangers potentiels. Vous trouverez ci-après les définitions de ces différents niveaux de danger, précédées des mentions d'avertissement qui leur correspondent.



DANGER

: Dangers immédiats qui PRODUIRONT des blessures graves ou la mort.

REMARQUE

: Information utile concernant le fonctionnement ou la maintenance.

(I)

VERIFICA DEL PRODOTTO RICEVUTO

- Al momento della ricezione di questo prodotto, verificare che non presenti danni dovuti al trasporto. I reclami per danni, sia manifesti che occulti, devono essere presentati immediatamente allo spedizioniere.
- Verificare se il modello e la quantità sono corretti.

(D)

KONTROLLE BEI WARENEMPFANG

- Sobald Sie dieses Produkt in Empfang nehmen, prüfen Sie es auf Transportschäden. Schadensersatzansprüche für offensichtliche oder verborgene Schäden müssen dem Transportunternehmen umgehend mitgeteilt werden.
- Überprüfen Sie das Modell und die Anzahl auf ihre Richtigkeit.

(P)

VERIFICAÇÃO DO PRODUTO RECEBIDO

- Após receber este produto, verifique se existem danos provocados pelo transporte. As reclamações relativas a danos, tanto aparentes como ocultos, devem ser imediatamente comunicadas à empresa de transporte.
- Verifique o modelo e os acessórios para determinar se estão corretos.

(NL)

ONTVANGEN PRODUCT CONTROLEREN

- Controleer dit product bij ontvangst op eventuele beschadigingen tijdens transport. Meld zichtbare of verborgen beschadigingen direct aan de vervoersmaatschappij.
- Controleer het modelnummer en hoeveelheid om te bepalen of deze correct zijn.

(PL)

KONTROLA DOSTARCZONEGO PRODUKTU

- Otrzymany produkt należy sprawdzić, wykluczając zaistnienie jakichkolwiek uszkodzeń podczas transportu. Reklamacje z tytułu zarówno widocznych, jak i ukrytych uszkodzeń powinny zostać niezwłocznie zgłoszone firmie transportowej.
- Wymagane jest sprawdzenie zgodności modelu i liczby elementów.

(TR)

ALINDIĞINDA ÜRÜN KONTROLÜ

- Ürün ulaştığında sevkiyat hasarı olup olmadığını kontrol edin. Görünür veya gizli hasara ilişkin talepler derhal sevkiyat şirketine yapılmalıdır.
- Doğruluğunu belirlemek için modeli ve adedini kontrol edin.

(RO)

VERIFICAREA PRODUSULUI LA PRIMIRE

- La primirea acestui produs, inspectați-l pentru a detecta eventuale daune cauzate de transport. Revendicările pentru daune, atât aparente cât și ascunse, trebuie depuse imediat la compania de transport.
- Verificați modelul și cantitatea pentru a determina dacă totul este în regulă.

(GB)

1. Before Mounting

NOTE

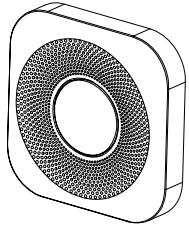
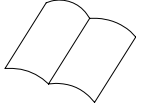
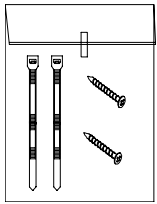

Please check to ensure each part according to the table.

(F)

1. Avant l'installation

REMARQUE

Veuillez vous assurer que chaque pièce est conforme en vous reportant au tableau ci-dessous.

No.	Accessory	Q'ty	Comments	
1	Thermistor Case Boîtier de la sonde de température Caja del termistor Involucro termistore Thermistorgehäuse Estojo do termistor Thermistorbehuizing Obudowa termistora Isildirenç Kasası Carcasă termistor	1	For fixing the thermistor Pour fixer la sonde de température Para fijar el termistor Per fissare il termistore Zur Befestigung des Thermistors Para fixar o termistor Voor bevestiging van de thermistor Służy do jego przymocowania Isildirenci takmak için Pentru fixarea termistorului	
2	Instruction Manual Manuel d'instructions Manual de instrucciones Manuale di istruzioni Bedienungsanleitung Manual de instruções Instructiehandleiding Instrukcja obsługi Talimat Kılavuzu Manual de instrucțiuni	1	Guide the installation Guide d'installation Guía de instalación Guida di installazione Leitfaden für die Installation Guia da instalação Installatiegids Zalecenia dotyczące instalacji Kuruluma rehberlik için Ghidează instalarea	
3	Accessory Bag Sachet d'accessoires Bolsa de accesorios Borsa accessori Zubehörtasche Saco de acessórios Accessoire-zakje Torebka z akcesoriami Aksesuar Torbası Husă accesorii	1	Ties (Qty 2) ; Sensor box mounting screw (Qty 2) (M4x25) Brides (x2); Vis de fixation du boîtier de la sonde de température (x2) (M4 x 25) 2 bridas; 2 tornillos para fijar la caja del sensor (M4x25) Fascette (x2); Viti di montaggio della scatola del sensore (x2) (M4x25) Kabelbinder (2 Stück); Befestigungsschraube für Sensorgehäuse (2 Stück) (M4x25) Abraçadeiras (x 2); Parafuso de montagem da caixa do sensor (x 2) (M4x25) Kabelbinders (Aant. 2); Sensordoos bevestigingsschroef (Aant. 2) (M4x25) 2 opaski zaciskowe; 2 śruby do przymocowania obudowy czujnika temperatury (M4x25) Bağlar (2 Adet); Sensör kutusu montaj vidası (2 Adet) (M4x25) Bride (2); Şurub de montare a cutiei senzorului (2) (M4x25)	
4	Thermistor Sonde de température Termistor Termistore Thermistor Termistor Termistor Termistor Termistor Isildirenç Termistor	1		

(GB) 2. Applicable Models

This room temperature sensor is applicable to Hisense unit.

(F) 2. Modèles compatibles

Cette sonde de température est compatible avec les unités Hisense.

(E) 2. Modelos aplicables

Este sensor de temperatura ambiente es compatible con las unidades Hisense.

(I) 2. Modelli applicabili

Questo sensore di temperatura ambiente è applicabile all'unità Hisense.

(D) 2. Geeignete Modelle

Dieser Raumtemperatursensor ist für Hisense-Geräte geeignet.

(P) 2. Modelos aplicáveis

Este sensor de temperatura ambiente pode ser aplicado na unidade Hisense.

(NL) 2. Toepasbare modellen

Deze kamperatempatursensor kan worden gebruikt met een Hisense-eenheid.

(PL) 2. Kompatybilne modele

Niniejszy czujnik temperatury panującej w pomieszczeniu przeznaczony jest do użytku z urządzeniami irmy Hisense.

(TR) 2. Uygulanır Modeller

Bu oda sıcaklık sensörü Hisense ünitesinde kullanılabilir.

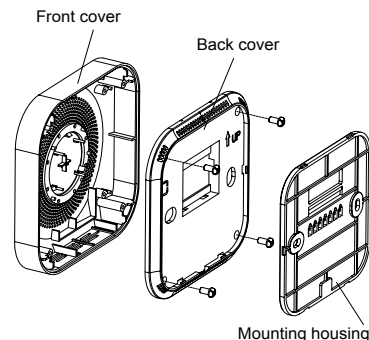
(RO) 2. Modele aplicabile

Senzorul termic al camerei este aplicabil unității Hisense.

(GB) 3. Mounting

3.1 Select a mounting position carefully considering the following factors:

- A location with the same average height as the room being air conditioned.
- Out of direct sunlight.
- Avoid a location where outlet air from the air conditioner is directed.
- Avoid being near windows where incoming sunlight might affect the sensor.
- Away from other heat sources.
- Not directly exposed to a door that allows air in the room when opened.



(F) 3. Installation

3.1 Veuillez installer la sonde de température dans un lieu approprié. Pour ce faire, veuillez suivre les recommandations suivantes :

- Veuillez installer la sonde dans un lieu dont la hauteur moyenne est similaire à celle de la pièce climatisée.
- Veuillez ne pas installer la sonde dans un lieu qui est exposé aux rayons directs du soleil.
- Veuillez ne pas installer la sonde dans un lieu directement exposé à l'air soufflé par le climatiseur.
- Veuillez ne pas installer la sonde à proximité d'une fenêtre exposée aux rayons du soleil, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la sonde.
- Veuillez ne pas installer la sonde à proximité de sources de chaleur.
- Veuillez ne pas installer la sonde à proximité ou face à une porte susceptible de laisser entrer de l'air dans la pièce lorsqu'elle est ouverte.

(E) 3. Montaje

3.1 Seleccione una posición de montaje teniendo en cuenta los siguientes factores:

- Una altura igual a la altura media de la sala que se va a acondicionar.Á
- Alejado de la luz solar directa.
- Alejado de la salida de aire del dispositivo acondicionador.
- Alejado de ventanas donde la luz solar entrante pueda afectar al sensor.Á
- Alejado de otras fuentes de calor.
- Alejado de corrientes de aire.

(I) 3. Montaggio

3.1 Selezionare attentamente una posizione di montaggio tenendo conto dei seguenti fattori:

- Un'altezza uguale all'altezza media della stanza in cui si trova l'aria condizionata.
- Lontano dalla luce solare diretta.
- Lontano dall'uscita dell'aria del condizionatore.
- Lontano da finestre dove la luce solare in ingresso potrebbe condizionare il sensore.
- Lontano da altre fonti di calore.
- Lontano da correnti d'aria.

(D) 3. Montage

3.1 Wählen Sie die Montageposition sorgfältig unter Berücksichtigung der folgenden Faktoren aus:

- Ein Ort mit der gleichen durchschnittlichen Höhe wie der zu klimatisierende Raum.
- Kein direktes Sonnenlicht.
- Einen Ort vermeiden, an dem die Abluft der Klimaanlage nach außen geleitet wird.
- Die Nähe von Fenstern vermeiden, wo einfallendes Sonnenlicht den Sensor beeinflussen könnte.
- Keinen Ort in der Nähe anderer Wärmequellen wählen.
- Nicht direkt an einer Tür montieren, die beim Öffnen Luft in den Raum lässt.

GB 3.2 Surface Mounting

- Remove the mounting housing with a screwdriver or similar tool. (Fig.1)
- Thread the wire through the hole in the mounting housing and screw the mounting housing securely to the wall surface. (Fig.2)
- Remove the back cover with a screwdriver or similar tool from the front cover. (Fig.3)
- Fix the thermistor to the back cover with ties from accessory bag. (Fig.4)
- Assemble the back cover with the front cover. (Fig.5)
- Fix the assembly to the mounting housing with snaps. (Fig.6)
- Connect room temperature sensor to unit referring to unit manual.



Fig.1



Fig.2



Fig.3

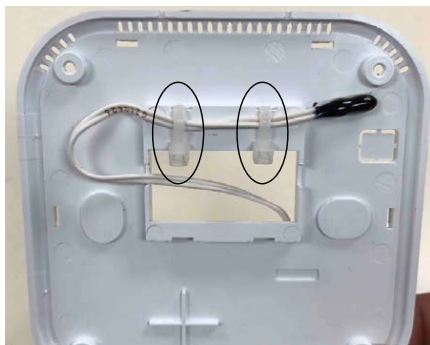


Fig.4



Fig.5

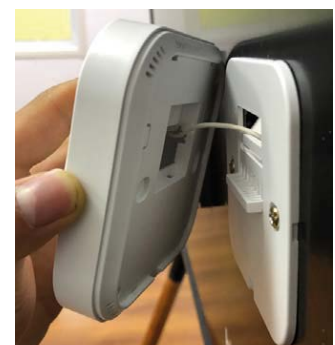


Fig.6

F 3.2 Montage mural

- À l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire, ouvrez la plaque de fixation murale du boîtier. (Fig. 1)
- Faites passer le câble dans l'ouverture de la plaque de fixation murale, puis vissez fermement la plaque de fixation sur le mur. (Fig. 2)
- À l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire, retirez la plaque arrière. (Fig. 3)
- Fixez la sonde de température sur la plaque arrière au moyen des brides fournies dans le sachet d'accessoires. (Fig. 4)
- Montez la plaque arrière sur la plaque avant. (Fig. 5)
- Clipsez l'ensemble sur la plaque de fixation murale. (Fig. 6)
- Connectez la sonde de température ambiante à l'unité en suivant les instructions du manuel de l'unité.

E 3.2 Montaje en superficie

- Retire la carcasa con un destornillador. (Fig.1)
- Pase el cable por el orificio de la carcasa y atorníllela a la pared. (Fig.2)
- Retire los tornillos que unen las tapas anterior y posterior. (Fig.3)
- Fije el termistor a la tapa posterior con las bridas suministradas en la bolsa de accesorios. (Fig.4)
- Monte las tapas anterior y posterior. (Fig.5)
- Fije el conjunto a la carcasa con las sujeciones. (Fig.6)
- Consulte el manual de la unidad para conectar el sensor de temperatura ambiente.

ⓐ 4. Operation Test After Mounting the Sensor

Conduct operation tests of cooling and heating after mounting the sensor and completing the wiring.

ⓑ 4. Test de fonctionnement après installation de la sonde

Une fois la sonde installée et branchée, réalisez un test de fonctionnement en mode refroidissement et en mode chauffage.

ⓒ 4. Prueba de funcionamiento posterior al montaje

Una vez montado el sensor, realice pruebas de funcionamiento de enfriamiento y calefacción y complete la instalación eléctrica.

ⓓ 4. Prova di funzionamento dopo il montaggio del sensore

Dopo aver montato il sensore effettuare varie prove di funzionamento di raffreddamento e riscaldamento e completare il cablaggio.

ⓔ 4. Betriebstest nach der Montage des Sensors

Nach der Montage des Sensors und der Verkabelung den Betriebstests für Kühlung und Heizung durchführen.

ⓕ 4. Teste de funcionamento após a montagem do sensor

Realize testes de funcionamento para o arrefecimento e o aquecimento após a montagem do sensor e a conclusão da cablagem.

ⓖ 4. Werkingstest na het monteren van de sensor

Voer een werkingstest voor koelen en verwarmen uit na het monteren van de sensor en het uitvoeren van de bedrading.

ⓗ 4. Kontrola działania czujnika po jego zamontowaniu

Po wykonaniu montażu i podłączeniu okablowania, sprawdzamy działanie czujnika w trybie chłodzenia i ogrzewania.

ⓘ 4. Sensör Montajından Sonra Çalışma Testi

Sensörü monte edip kablo işini tamamladıktan sonra soğutma ısıtma çalışma testleri yapın.

ⓙ 4. Probă de funcționare după montarea senzorului

Efectuați teste de funcționare răcire/încălzire după montarea senzorului și finalizarea cablării.

Qingdao Hisense Hitachi Air-conditioning Systems Co., Ltd.

Add.: No. 218, Qianwangang Road, Economic and Technological Development Zone, Qingdao, China
<http://www.hisensehvac.com> E-mail: export@hisensehitachi.com

The Company is committed to continuous product improvement. We reserve the right, therefore, to alter the product information at any time and without prior announcement.

H7C11755A 01.2022 V00